

A BIZOTTSÁG 1556/2006/EK RENDELETE

(2006. október 18.)

a 774/94/EK tanácsi rendelet sertéshúsról vonatkozó behozatali szabályok tekintetében történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról

(kodifikált változat)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a kiváló minőségű marhahúsról, a sertéshúsról, baromfi-húsról, búzára és kétszeresre, korpára, korpás lisztre és más maradékra előírt egyes közösségi vámkontingensek megnyitására és kezelésére vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. március 29-i 774/94/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel a sertéshús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2759/75/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 22. cikkére,

mivel:

(1) A sertéshúsról és egyes más mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezelésük szabályozásáról szóló 774/94/EK tanácsi rendeletben előírt behozatali szabályok sertéshús-ágazatban történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. június 22-i 1432/94/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ több alkalommal jelentősen módosították ⁽⁴⁾. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.

(2) A 774/94/EK tanácsi rendelet 1994. január 1-jével új éves vámkontingenseket nyitott meg bizonyos sertéshús-termékek számára. Az említett kontingensek határozatlan időre szólnak.

(3) A rendszer működtetésének a behozatali engedélyeken kell alapulnia. Évétett a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes

rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ 8. cikkétől eltérve meg kell állapítani a kérelmek benyújtásának részletes szabályait, és meg kell határozni a kérelmekben és az engedélyeken feltüntetendő adatokat. Emellett rendelkezni kell az engedélyek bizonyos mérlegelési idő után történő kiadásáról, szükség esetén egy egységes elfogadási százalékos arány alkalmazásával. A piaci szereplők érdekében helyénvaló rendelkezni a kérelmek visszavonásának lehetőségéről az elfogadási együttható meghatározását követően.

(4) A 774/94/EK rendelet bizonyos mennyiségig egyes sertéshústermékek behozatalának esetében 0 %-os vámmegállapítását írja elő. A behozatal rendszerességének biztosítása érdekében ezt a mennyiséget az év folyamán szakaszosan el kell osztani.

(5) A Európai Közösség és a harmadik országok közötti kereskedelem elősegítése érdekében lehetővé kell tenni sertéshústermékek kivitelét a származási országból történő kivitel kötelezettsége nélkül, amelyet mindazonáltal statisztikai okokból a kiviteli engedély 8. szakaszában fel kell tüntetni.

(6) A behozatali rendszer hatékony működtetése érdekében szükséges, hogy a ténylegesen behozott mennyiségekről a tagállamok által megadott pontos információ a Bizottságnak rendelkezésére álljon. Az átláthatóság érdekében a tagállamoknak egységes minta szerint kell értesíteniük a Bizottságot a mennyiségekről.

(7) A rendszer megfelelő működtetése érdekében az említett rendszer szerinti behozatali engedélyekhez kapcsolódó biztosítékot kell rögzíteni. Tekintettel a sertéshús-ágazatban megvalósuló rendszerben rejlő spekuláció valószínűségére, pontosan meg kell állapítani azokat a feltételeket, amelyek között a sertéshús-kereskedők hozzáférhetnek az említett rendszerhez.

(8) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Sertéshúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 91., 1994.4.8., 1. o. A 2198/95/EK rendelettel (HL L 221., 1995.9.19., 3. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 282., 1975.11.1., 1. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 156., 1994.6.23., 14. o. A legutóbb a 341/2005/EK rendelettel (HL L 53., 2005.2.26., 28. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ Lásd a VI. mellékletet.

⁽⁵⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 410/2006/EK rendelettel (HL L 71., 2006.3.10., 7. o.) módosított rendelet.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet I. mellékletében említett termékeknek minden, a 774/94/EK rendelet 2. cikke szerint megnyitott vámkontingensek alapján a Közösség területére történő behozatala engedély bemutatásához kötött.

Az ezen eljárásban részesülő termékek mennyisége és a vámtétel az I. mellékletben van meghatározva.

2. cikk

Az I. mellékletben rögzített mennyiségek az év során a következő módon oszthatók el:

- 25 % a január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakban,
- 25 % az április 1-jétől június 30-ig terjedő időszakban,
- 25 % a július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő időszakban,
- 25 % az október 1-jétől december 31-ig terjedő időszakban.

3. cikk

Az 1. cikkben említett behozatali engedélyre a következő előírások vonatkoznak:

- a) A behozatali engedély kérelmezőjének természetes vagy jogi személynek kell lennie, aki a kérelem benyújtásakor a tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága előtt hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a benyújtás időpontját megelőzően legalább 12 hónapon keresztül a sertéshúságzatban harmadik országokkal folytatott kereskedelemben tevékenykedett. A termékeiket végső felhasználóknak értékesítő kiskereskedelmi vállalkozások, illetve éttermek azonban e rendszer kedvezményezettjeinek köréből ki vannak zárva.
- b) Az engedélykérelemnek meg kell jelölnie a tételszámot, és az engedélykérelem a két KN-kód valamelyike alá tartozó, illetve egy országból származó termékekre vonatkozhat. Ilyen esetekben az összes KN-kódot fel kell tüntetni a 16. rovatban, a termékek leírását pedig a 15. rovatban; az engedélykérelemnek a 2. cikkben meghatározott időszakra rendelkezésre álló mennyiség legfeljebb 20 %-ára, de legalább 20 tonnára kell vonatkoznia.
- c) Az engedélykérelmek és az engedélyek 8. szakaszában a származási országot kell feltüntetni.
- d) A kérelem és az engedély 20. rovatában a II. melléklet A. részében szereplők valamelyikét kell feltüntetni.

- e) Az engedély 24. rovatában a II. melléklet B. részében szereplők valamelyikét kell feltüntetni.

4. cikk

- (1) Az engedélykérelem a 2. cikkben meghatározott egyes időszakokat megelőző hónap első hét napja során nyújtható be.
- (2) Az engedélykérelem elfogadásának feltétele a kérelmező írásbeli nyilatkozata arról, hogy a folyó időszakkal kapcsolatosan nem nyújtott be és nem is szándékozik benyújtani semmilyen más kérelmet az I. mellékletben említett termékekre abban a tagállamban, amelyben az engedélykérelmét benyújtotta, vagy egy másik tagállamban.

Abban az esetben, ha egy kérelmező egynél több engedélyezési kérelmet nyújt be az I. mellékletben említett termékekre vonatkozóan, e személy összes kérelme elfogadhatatlannak minősül.

Mindazonáltal minden kérelmező több behozatali engedély iránti kérelmet is benyújthat az I. mellékletben említett termékekre vonatkozóan, amennyiben ezek a termékek különböző országokból származnak. Az önálló kérelmeket, amelyek mindegyike csak egy országra vonatkozhat, együttesen kell benyújtani a tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságának. Ezeket a (3) bekezdés b) pontja szerinti maximum tekintetében csakúgy, mint az e bekezdés második albekezdésében foglalt szabály alkalmazásában, egyetlen kérelemnek kell tekinteni.

- (3) A tagállamok a kérelem benyújtására nyitva álló időszak végét követő harmadik munkanapon értesítik a Bizottságot mindazokról a kérelmekről, amelyeket az érintett termékekre vonatkozóan benyújtottak. Az értesítés a kérelmezők felsorolását és a kérelmezett mennyiségeket tartalmazza.

Minden értesítést, beleértve az arról szólót is, hogy egyetlen kérelmet sem nyújtottak be, elektronikus úton továbbítanak az előírt munkanapon, a III. mellékletben bemutatott minta szerint, ha nem érkezett be egy kérelem sem, és a III., valamint a IV. mellékletben szereplő minták szerint, ha kérelmek benyújtására sor került.

- (4) A Bizottság a lehető leggyorsabban dönt arról, hogy a 3. cikkben említett kérelmekkel kapcsolatosan mennyiben ítéltetők meg az egyes mennyiségek.

Amennyiben azok a mennyiségek, amelyekre engedélykérelmet nyújtottak be, meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, a Bizottság a benyújtott kérelmekben szereplő mennyiségekre egy egységes elfogadási százalékos arányt állapít meg. Abban az esetben, ha ez 5 %-nál kisebb, a Bizottság az összes kérelmet elutasíthatja, és ekkor a kapcsolódó biztosítékokat azonnal fel kell szabadítani.

(5) Az exportőr az egységes elfogadási százalékos arálynak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 10 munkanapon belül visszavonhatja engedélykérelmét, ha ennek a százaléknak az alkalmazása 20 tonnánál kisebb mennyiség rögzítését eredményezi. Az engedélykérelmek visszavonását követő 5 napon belül a tagállamok értesítik a Bizottságot és azonnal felszabadítják a megfelelő biztosítékokot.

(6) A Bizottság kiszámítja a fennmaradó mennyiséget, amely hozzáadódik az ugyanazon év következő időszakában rendelkezésre álló mennyiséghez.

(7) A Bizottság döntését követően az engedélyeket a lehető legrövidebb időn belül ki kell adni.

(8) A kiadott engedélyek a Közösség egész területére érvényesek.

(9) A tagállamok – az I. mellékletben meghatározott éves időszakot követő negyedik hónap vége előtt – értesítik a Bizottságot az e rendelet szerinti termékeknek arra az időszakra vonatkozó tényleges behozatali mennyiségéről.

Minden értesítést, beleértve az arról szólót is, hogy nem történt behozatal, a V. mellékletben található minta használatával kell megtenni.

5. cikk

A 1291/2000/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában a behozatali engedély érvényességi ideje a tényleges kiadás időpontjától számított 150 nap.

Mindazonáltal az engedélyek érvényességi ideje legfeljebb a kiadás évének december 31. napjáig tarthat.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 18-án.

Az e rendelet alapján kiadott behozatali engedélyek nem ruházhatók át.

6. cikk

Az I. mellékletben említett minden terméknél a benyújtott engedélykérelemre vonatkozóan 100 kilogrammonként 20 euro biztosítékokat kell letétbe helyezni.

7. cikk

A 1291/2000/EK rendelet e rendelet sérelme nélkül alkalmazandó.

Mindemellett, a fenti rendelet 8. cikkének (4) bekezdése ellenére, az e rendelet alapján behozott mennyiség nem haladhatja meg a behozatali engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségeket. A 0 számot ennek megfelelően az engedély 19. rovatában kell feltüntetni.

8. cikk

Az 1432/94/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő utalásokat úgy kell tekinteni, mintha erre a rendeletre vonatkoznának és a VII. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban kell alkalmazni.

9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő huszadik napon lép hatályba.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

0 %-OS VÁM*(tonnában)*

Tételszám	KN-kód	Január 1-jétől december 31-ig
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	7 000

II. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A 3. cikk d) pontjában említett megjegyzések:

- *spanyolul*: Reglamento (CE) n° 1556/2006
- *csehül*: Nařízení (ES) č. 1556/2006
- *dánul*: Forordning (EF) nr. 1556/2006
- *németül*: Verordnung (EG) Nr. 1556/2006
- *észtiül*: Määrus (EÜ) nr 1556/2006
- *görögül*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1556/2006
- *angolul*: Regulation (EC) No 1556/2006
- *franciául*: règlement (CE) n° 1556/2006
- *olaszul*: Regolamento (CE) n. 1556/2006
- *lettül*: Regula (EK) Nr. 1556/2006
- *litvánul*: Reglamentas (EB) Nr. 1556/2006
- *magyarul*: 1556/2006/EK rendelet
- *máltaiul*: Ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006
- *hollandul*: Verordening (EG) nr. 1556/2006
- *lengyelül*: Rozporządzenie (WE) nr 1556/2006
- *portugálul*: Regulamento (CE) n.º 1556/2006
- *szlovákul*: Nariadenie (ES) č. 1556/2006
- *szlovénül*: Uredba (ES) št. 1556/2006
- *finnül*: Asetus (EY) N:o 1556/2006
- *svédül*: Förordning (EG) nr 1556/2006

B. RÉSZ

A 3. cikk e) pontjában említett megjegyzések:

- *spanyolul*: Derecho de aduana del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) n.º 1556/2006
- *csehül*: Clo stanovené na 0 % podle nařízení (ES) č. 1556/2006
- *dánul*: Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1556/2006
- *németül*: Auf 0 v. H. festgesetzter Zoll gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1556/2006
- *észtiül*: Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1556/2006 on kinnitatud 0 % tollimaks
- *görögül*: Δασμός καθοριζόμενος σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1556/2006
- *angolul*: Customs duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1556/2006
- *franciául*: droit de douane fixé à 0 % en application du règlement (CE) 1556/2006
- *olaszul*: Dazio doganale fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1556/2006
- *lettiül*: Noteikts 0 % muitas nodoklis, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1556/2006
- *litvánul*: 0 % muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1556/2006
- *magyarul*: 0 %-os vám-tétel a(z) 1556/2006/EK rendelet alapján
- *máltaiul*: Rata ta' dazju doganali ffixat għal 0 % skond ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006
- *hollandul*: Douanerecht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1556/2006
- *lengyelül*: Cło ustalone na poziomie 0 % na podstawie Rozporządzenia (WE) nr 1556/2006
- *portugálul*: Direito aduaneiro fixado em 0 %, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1556/2006
- *szlovákul*: Clo stanovené na úrovni 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1556/2006
- *szlovénül*: 0 % dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 1556/2006
- *finnül*: Tulliksi vahvistettu 0 % asetuksen (EY) N:o 1556/2006 mukaisesti
- *svédül*: Tullsats fastställd till 0 % i enlighet med Förordning (EG) nr 1556/2006

III. MELLÉKLET

Az 1556/2006 rendelet 4. cikke (3) bekezdése alkalmazásának közzététele

Behozatalengedély-kérelem

A tagállamok által a következő e-mail címre továbbítandó:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

vagy fax: (32-2) 292 17 39

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA**Mezőgazdasági Főigazgatóság D.2 – Piaci intézkedések végrehajtása****Sertéshúságazat**

Behozatalengedély-kérelem 0 %-os vámmal	Dátum	Időszak
Tagállam: Feladó: Kapcsolattartó: Telefon: Fax: E-mail cím:		
Tételszám	Kérelmezett mennyiség (termék/tonna)	
09.4046		

IV. MELLÉKLET

Az 1556/2006/EK rendelet 4. cikke (3) bekezdése alkalmazásának közzététele

Behozatalengedély-kérelem

A tagállamok által a következő e-mail címre továbbítandó:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

vagy fax: (32-2) 292 17 39

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA**Mezőgazdasági Főigazgatóság D.2 – Piaci intézkedések végrehajtása****Sertéshúságazat**

Behozatalengedély-kérelem 0 %-os vámmal	Dátum	Időszak
Tagállam:		

Tételszám	KN-kód	Kérelmező (név és cím)	Kérelmezett mennyiség (tonnában)
09.4046			
		Termékenkénti össz mennyiség tonnában	

V. MELLÉKLET

Az 1556/2006 rendelet 4. cikke (9) bekezdése alkalmazásának közzététele

A ténylegesen importált mennyiség

A tagállamok által a következő e-mail címre továbbítandó:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

vagy fax: (32-2) 292 17 39

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA**Mezőgazdasági Főigazgatóság D.2 – Piaci intézkedések végrehajtása****Sertéshúságazat**

Tagállam:

Tételszám	Ténylegesen importált mennyiség	Származási ország

VI. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és annak módosításai

A Bizottság 1432/94/EK rendelete
(HL L 156., 1994.6.23., 14. o.)

A Bizottság 1593/95/EK rendelete
(HL L 150., 1995.7.1., 94. o.)

A Bizottság 2068/96/EK rendelete
(HL L 277., 1996.10.30., 12. o.)

A Bizottság 1377/2000/EK rendelete
(HL L 156., 2000.6.29., 30. o.)

A Bizottság 1006/2001/EK rendelete
(HL L 140., 2001.5.24., 13. o.)

A Bizottság 2083/2004/EK rendelete
(HL L 360., 2004.12.7., 12. o.)

A Bizottság 341/2005/EK rendelete
(HL L 53., 2005.2.26., 28. o.)

Kizárólag az 1. cikk

Kizárólag az 1. cikk

Kizárólag az 1. cikk

VII. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

1432/94/EK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk, első bekezdés	2. cikk
2. cikk, második bekezdés	—
3. cikk	3. cikk
4. cikk (1) bekezdés	4. cikk (1) bekezdés
4. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés, első mondat	4. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés
4. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés, második mondat	4. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés
4. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés, harmadik és negyedik mondat és második albekezdés	4. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés
4. cikk (3) bekezdés	4. cikk (3) bekezdés
4. cikk, (4) bekezdés, első és második albekezdés	4. cikk, (4) bekezdés, első és második albekezdés
4. cikk, (4) bekezdés, harmadik albekezdés	4. cikk (5) bekezdés
4. cikk, (4) bekezdés, negyedik albekezdés	4. cikk (6) bekezdés
4. cikk (5) bekezdés	4. cikk (7) bekezdés
4. cikk (6) bekezdés	4. cikk (8) bekezdés
4. cikk (7) bekezdés	4. cikk (9) bekezdés
5., 6., és 7. cikk	5., 6., és 7. cikk
—	8. cikk
8. cikk	9. cikk
I. melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet
II. melléklet	III. melléklet
III. melléklet	IV. melléklet
IV. melléklet	V. melléklet
—	VI. melléklet
—	VII. melléklet